Technaxx[®] * Instrukcja obsługi FulIHD Wewnętrzna kamera bezpieczeństwa WiFi IP PT TX-146lub Dodatkowa kamera do zestawu TX-128

Wprowadzenie

Niniejszym producenta Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG oświadcza, że to urządzenie, do którego odnoszą się instrukcja obsługi, jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami norm określonych dyrektywą Rady RED 2014/53/UE. Deklarację zgodności odnajdziesz na stronie: www.technaxx.de/ (w pasku na dole "Konformitätserklärung"). Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Numer telefonu do wsparcia technicznego: 01805 012643 (14 centów/minuta z niemieckiego telefonu stacjonarnego i 42 centów/minuta z sieci komórkowych). Email: **support@technaxx.de**

W przypadku wiercenia otworu w ścianie, najpierw należy sprawdzić, czy nie zostaną uszkodzone przewody zasilania, kable elektryczne czy przewody rurociągowe. Przy wykorzystaniu przez klienta dostarczonego przez nas materiału montażowego, nie bierzemy jednak odpowiedzialności za fachową jego instalację. Użytkownik jest całkowicie odpowiedzialny za to, czy materiał montażowy jest odpowiedni do danego rodzaju ściany oraz czy instalacja zostanie wykonana prawidłowo. Przy pracach na wysokościach istnieje niebezpieczeństwo upadku! Dlatego należy zastosować właściwe środki zabezpieczające.

Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości lub udostępniania produktu ostrożnie. Zrób to samo z oryginalnych akcesoriów dla tego produktu. W przypadku gwarancji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub ze sklepem, w którym zakupiono ten produkt.

Gwarancja 2 lata

Korzystaj z urządzenia. Podziel się swoimi doświadczeniami i opinią na jednego z znanych portali internetowych.

Spis treści

Wprowadzenie	. 1
1. Funkcje	. 3
2. Przegląd urządzenia	. 3
3. Skrócona instrukcja obsługi	. 5
3.1 DO UŻYTKU NIEZALEŻNEGO	. 5
3.2 Użyj jako DODATKOWEJ KAMERY dla zestawu TX-128	. 6
4. Jak zacząć (Logowanie/Rejestracja)	. 7
4.1 Tryb lokalny i tryb użytkownika	. 7
4.2 Rejestracja	. 7
4.3 Przypominanie hasła	. 8
5. Jak dodać urządzenie	. 9
5.1 Dodawanie urządzenia	. 9
5.2 Dodaj urządzenie już podłączone do sieci	12
5.3 Dodawanie urządzenia z tej samej sieci	13
5.4 Dodawanie IP/DDNS	14
6. Jak poruszać się po aplikacji	16
6.1 Moje urządzenie	16
6.1.1 Podgląd na żywo	16
6.1.2 Odtwarzanie	21
6.2 Moje centrum (obszar osobisty)	23
7. Jak korzystać z oprogramowania PC Windows (i MAC)	25
7.1 Instalacja	25
7.2 Logowanie i dodawanie urządzenia	26
7.3 Otwieranie podglądu	28
7.4 Odtwarzanie nagrań	28
8. Często zadawane pytania	29
9. Dane techniczne	31



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska: Materiały opakowania utworzono z surowców wtórnych i można poddać je recyklingowi. Nie usuwać starych urządzeń ani baterii z odpadami gospodarstwa domowego. Czyszczenie: Chronić urządzenie przed skażeniem i zanieczyszczeniami. Czyścić urządzenie wyłącznie miękką szmatką lub ścierką, nie używać materiałów szorstkich ani ścierających. NIE używać rozpuszczalników ani żrących środków czyszczących. Dokładnie wytrzeć urządzenie po czyszczeniu. Dystrybutor: Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG, Kruppstr. 105, 60388 Frankfurt a.M., Niemcy

1. Funkcje

- Użyj jako dodatkowej kamery do TX-128 lub samodzielnej kamery
- Rotacja (355° w poziomie i 130° w pionie)
- Rozdzielczość wideo FullHD 1920x1080 z maks. 15fps
- Doskonały czujnik koloru CMOS 1/2,9" (2MP)
- Wykrywanie ruchu do ~ 8m z automatycznym nagrywaniem

•Wykrywanie i śledzenie poruszających się obiektów (śledzenie ruchu)

- 6 diody podczerwieni do ~ 8m dla optymalnej noktowizji
- Szybka instalacja, tylko za pośrednictwem aplikacji Android i iOS
- Darmowa aplikacja "Security Premium", zapewniająca dostęp
- z całego świata [dostępna w Google Play i APP Store]
- Funkcja alarmu (wiadomość push) na smartfonie
- Wbudowany Mikrofon i głośnik do komunikacji dwukierunkowej
- Obsługuje karty micro SD (HC/XC) do 128GB (class 10)
- Kompresja wideo H.264/H.265 (dla zajmujących mało miejsca nagrań o wysokiej jakości)

 Obsługuje sieć bezprzewodową 2,4GHz (WiFi/IEEE 802.11/b/g/n) do 10m

2. Przegląd urządzenia

Dioda podczerwieni:

Urządzenie automatycznie włącza podczerwień, gdy tylko oświetlenie słabnie. Gniazdo kart micro SD:

Obsługa karty micro SD do lokalnego przechowywania (maks. 128GB). Aby zagwarantować normalne korzystanie z karty micro SD, przed włożeniem karty micro SD upewnij się, że jej system plików to FAT32 i że dostępne jest więcej niż 256MB miejsca. Podczas korzystania z karty micro SD o rozmiarze 64-128GB. Sformatuj kartę micro SD włożeniu i konfiguracji za pomocą aplikacji. Aby działać poprawnie, aplikacja musi pokazywać następujący status w pamięci urządzenia: Normalny.

Przycisk RESET:

Za pomocą spinacza do papieru naciśnij przycisk resetowania na 5 sekund, aby zresetować urządzenie.

Pr	zód	Tył				
			5			
1	Mikrofon	4	LED podczerwieni			
2	Czujnik światła	5	Głośnik			
3	Obiektyw kamery	6	Gniazdko zasilania DC (MicroUSB)			
Gá	óra	Dó	ł			
	7 8	2	9 10			
7	Przycisk resetowania	9	Odwrócony punkt mocowania			
8	Gniazdo karty micro SD	10	Otwór wspornika			

3. Skrócona instrukcja obsługi

3.1 DO UŻYTKU NIEZALEŻNEGO W tym trybie kamera TX-146 może być skonfigurowana <u>tylko</u> przez aplikację na iOS lub Androidzie! Uruchom TX-146

→ Podłącz urządzenie z zasilaczem micro USB do gniazdka, TX-146 uruchomi się automatycznie. Komunikat głosowy poinformuje Cię, kiedy urządzenie będzie gotowe do rozpoczęcia konfiguracji za pomocą aplikacji.

→ Aby pobrać aplikację Security Premium z Appstore lub Playstore, wyszukaj "Technaxx Security Premium" lub zeskanuj kod QR poniżej.

[iOS 9.0 lub nowszy; Android 7.0 lub nowszy (06 -2020)]



→ Otwórz aplikację Security Premium na swoim urządzeniu.

→ Zarejestruj się w trybie użytkownika, Twoje dane zostaną zapisane i będą mogły zostać przywrócone. Aby przetestować aplikację, wystarczy nacisnąć Testowanie aplikacji.

→ Po wejściu do aplikacji naciśnij symbol plus + w prawym górnym rogu i wybierz Dodaj urządzenie

→ Wybierz typ kamery dla TX-146 - jest to kamera WiFi.

→ Dla konfiguracji WiFi TX-146 postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi w aplikacji.

Ważne: to urządzenie nie ma kontrolki wskazującej bieżący stan. Odpowiedz na pytanie w aplikacji w trybie konfiguracji za pomocą opcji Tak, gdy pojawi się monit o miganie kontrolki.

→ Po zakończeniu konfiguracji urządzenie zostanie podłączone do routera WiFi i będzie gotowe do użytku. **Uwaga:** W przypadku użytkowników telefonów z systemem Android, aby ułatwić konfigurację, aplikacja uzyska informacje o WiFi. Dlatego smartfon zapyta, czy zezwolić aplikacji o stosowne pozwolenie. Kliknij "Zezwól".

3.2 Użyj jako DODATKOWEJ KAMERY dla zestawu TX-128

Pierwsza kamera została już fabrycznie dopasowana do monitora. Ilustracja pokazuje się, gdy zestaw zostanie włączony. Jeśli użytkownicy muszą ponownie sparować kamerę lub dodać dodatkową kamerę, wykonaj następujące czynności:

Krok pierwszy: Włącz monitor i kamerę.

Krok drugi: Zresetuj kamerę, aby przejść do trybu parowania.

Krok trzeci: Wejdź w interfejs dopasowania kodu na monitorze i kliknij kod dopasowania.

Wskazówki:

1) Kamera może wykonać parowanie tylko w stanie resetowania; zresetuj kamerę, aby wejść w tryb parowania.

2) Jeśli kamera nie sparuje się z monitorem, ponownie kliknij "Match Code", aby spróbować ponownie.

3) Jeśli musisz wymienić nową kamerę, kliknij "X" na monitorze, aby usunąć kanał, a następnie kliknij kod dopasowania.

<back< th=""><th></th><th></th><th></th><th></th></back<>				
Camera-1	Matched	9ca3a92c6433	X	Wifi Channel
Camera-2	Matched	9ca3a927b877	X	
Camera-3	UnMatch		X	
Camera-4	UnMatch		X	Match Code

Zdjęcia aplikacji z rozdziałów 4, 5 i 6 oparte są na Security Premium dla iOS i Androida w wersji 3.3.6 i 3.3.7.

4. Jak zacząć (Logowanie/Rejestracja)

4.1 Tryb lokalny i tryb użytkownika

W aplikacji dostępne są **Tryb lokalny** i **Tryb użytkownika**. Użytkownicy bez zarejestrowanego konta mogą kliknąć "Lokalne" i wypróbować tę aplikację.

→ Dane w Trybie lokalnym będą przechowywane wyłącznie lokalnie i nie można ich przywrócić.

→ Tryb użytkownika: Dane dodane lub pogrupowane przez użytkownika (np. urządzenie), są zarządzane przez serwer i nie zostaną utracone nawet po usunięciu wszystkich danych na smartfonie. O ile użytkownicy ponownie zainstalują aplikację i zalogują się na starym koncie, wszystkie dane zostaną przywrócone w przypadku niektórych funkcji pomocniczych, takich jak powiadomienie o stanie urządzenia i powiadomienie o alarmie.



4.2 Rejestracja

Użytkownicy bez kont muszą poświęcić kilka sekund na rejestrację. Kliknij "Zarejestruj się", wprowadź adres e-mail i połącz adres e-mail (system wyśle wiadomość na ten adres). Zaloguj się na swoje konto e-mail, skopiuj kod

weryfikacyjny i wprowadź hasło, aby zakończyć rejestrację (wykonaj tę czynność, w przeciwnym razie użytkownicy nie będą mogli korzystać z funkcji przypominania hasła).

4.3 Przypominanie hasła

Jeśli zapomnisz hasła i chcesz je odzyskać, kliknij "Przypominanie hasła". Wprowadź adres e-mail w interfejsie użytkownika i naciśnij Potwierdź. System wysyła wiadomość e-mail z potwierdzeniem, którą użytkownik może sprawdzić za pomocą swojego konta e-mail).

5. Jak dodać urządzenie

5.1 Dodawanie urządzenia

Zaloguj się do aplikacji, jeśli jeszcze tego nie zrobiono i przejdź do interfejsu "Moje urządzenie".

Uwaga: Ze względu na ograniczenia systemu iOS, niektóre funkcje obecne w wersji na Androida nie są dostępne w wersji na iOS. W przypadku konfiguracji WiFi kamera wykorzystuje metodę punktu dostępowego (Hotspot).

iOS i Android:

Device Group +:	< Add device	< Add device
	WIFI camera	<u>`</u> '
ŧ	Bluetooth camera	
	VCR/NVR	Does indicator light of the device blink?
	Mini NVR device	No
	Touch screen NVR	
Q Q My device Personal center	LAN scan Networked devices	"If can't find indicator light, please refer to the manual.
Personal center	LAN scan Networked devices 2	*If can't find indicator light, please refer to the manual.
Personal center 1 Kliknij "+" w prawym	LAN scan Networked devices 2 Wybierz WiFi camera	*if can't find indicator light, please refer to the manual. 3 TX-146 nie ma żadnej
Percondicate 1 Kliknij "+" w prawym górnym rogu, aby dodać	LAN scan Networked devices 2 Wybierz WiFi camera (kamerę WiFi) z grup	 *If can't find indicator light, please refer to the manual. 3 TX-146 nie ma żadnej kontrolki. Naciśnij Tak,
Image: second center 1 Kliknij "+" w prawym górnym rogu, aby dodać TX-146.	LAN scan Networked devices 2 Wybierz WiFi camera (kamerę WiFi) z grup urządzeń.	*f car't find indicator light, please refer to the manual. 3 TX-146 nie ma żadnej kontrolki. Naciśnij Tak, aby kontynuować.
Image: second center1Kliknij "+" w prawym górnym rogu, aby dodać TX-146.	LAN scan Networked devices 2 Wybierz WiFi camera (kamerę WiFi) z grup urządzeń.	*f car't find indicator light, please refer to the manual. 3 TX-146 nie ma żadnej kontrolki. Naciśnij Tak, aby kontynuować. Upewnij się, że kamera
Image: Second center 1 Kliknij "+" w prawym górnym rogu, aby dodać TX-146.	LAN scan Networked devices 2 Wybierz WiFi camera (kamerę WiFi) z grup urządzeń.	*f car't find indicator light, please refer to the manual. 3 TX-146 nie ma żadnej kontrolki. Naciśnij Tak, aby kontynuować. Upewnij się, że kamera jest w trybie
Image: Second center 1 Kliknij "+" w prawym górnym rogu, aby dodać TX-146.	LAN scan Networked devices 2 Wybierz WiFi camera (kamerę WiFi) z grup urządzeń.	[•] f car't find indicator light, please refer to the manual. 3 TX-146 nie ma żadnej kontrolki. Naciśnij Tak, aby kontynuować. Upewnij się, że kamera jest w trybie konfiguracji. W
I Kliknij "+" w prawym górnym rogu, aby dodać TX-146.	LAN scan Networked devices 2 Wybierz WiFi camera (kamerę WiFi) z grup urządzeń.	[•] f car't find indicator light, please refer to the manual. 3 TX-146 nie ma żadnej kontrolki. Naciśnij Tak, aby kontynuować. Upewnij się, że kamera jest w trybie konfiguracji. W przeciwnym razie

Konfiguracja WiFi na iOS:

< Add device	Settings Wi-Fi	Connect WIFI Next
Check "setup" of cellohone	Wi-Fi	Connect WIFI for device \$499254881XXXX
Check setup of celipitone	✓ IPCS499254881xxxx 🔒 奈 🕕	Please input WIFI name
	CHOOSE A NETWORK	Please input WIFI password
Choose Wi-Fi settings	FirstCol 🔒 🗢 🕕	Update network (not support 5GHz setup at present)
9 was (++)	FirstCol_intern 🔒 🗟 (i)	NVR9ca3a91
Choose hotspot with "IPC"	FirstCol_Custon 🗢 🕕	TX-30
4-CP-1020 300000455 🔍 🛈	FirstCol_Mitarbeit 🔒 🗟 🗊	WI AN-PMA-TEST
ФОР над нооктрана 🔶 🌪 🕦	NVR9ca3a91 🔒 🗢 🕕	WEAR-REAL
Initial password is 11111111	NVR9ca3a92 🔒 🗢 🕕	nvrap
After connection, wait WIFI logo to show	nvrap 🔒 🗢 🚺	NVR9ca3a92
••••○ → ••••○ ♥	Tmarkt-Gast-Fr 🔒 🗢 🚺	FirstCol_Custon
	TX-30 🔒 🗢 🚺	WLAN-RMA-2.4
	WLAN-RMA-2.4	FirstCol_Mitarbeit
	WLAN-RMA-5 • • •	FirstCol
	WLAN-RMA-TEST	FirstCol_intern
4	5	6
Przejdź do ustawień	Połącz się z WLAN	Wybierz WiFi, z którym
Wi-Fi swojego	zaczynajacym się od	chcesz się połaczyć
smartfona i otwórz ie	IPC Hasło/klucz WiFi	i wprowadź hasło/klucz
	poczekaj, aż IPC	
	zostanie połączone	
	i wróć do Security	
	Premium	

Konfiguracja WiFi na Androidzie:

< Add Device	Connect Wi-Fi Next	
Choose device $\vec{z}_{\mu\nu}^{\nu}$:	Connect Wi-Fi for device 2548818031	
	Your WiFi Router	
	Password	
4	5	6
Wybierz identyfikator	Połącz się z WiFi i podaj	Pomiń ten krok. Tylko
urządzenia TX-146,	hasło/klucz WiFi.	dla użytkowników iOS.
które chcesz podłączyć.	Uwaga: Konfiguracja	
	WiFi nie działa podczas	
	aktywnego połączenia	
	z siecią komórkową 3G,	
	4G lub LTE!	

iOS i Android:

< Add device	< Add device	Configuration has been done Done
Connectingplease wait	Connectingplease wait	\bigcirc
	For security places setup password	Configuration has been done
40%	Please input password @	Device name Mv device ©
	Skip 8 seconds	living room Bedroom Study room
		Office
It Takes a Few Minutes for Device Setup, the Wi- Fi Connection Would Swith during this Processing, Please Wait	It Takes a Few Minutes for Device Setup, the Wi- Fi Connection Would Swith during this Processing, Please Wait	
Hear voice.cromot "configuration fails"?	thear voice promot "configuration fails"?	
7	8	9
TX-146 konfiguruje	Wprowadź swoje hasło	Połączenie WiFi
połączenie WiFi.	dla TX-146. Nie wolno	powiodło się i możesz
	używać serii liczb, np.:	nazwać urządzenie.
	"123" lub słów "brak" lub	
	"admin".	

5.2 Dodaj urządzenie już podłączone do sieci

W tym trybie można dodać urządzenie, które jest już skonfigurowane i podłączone do sieci. Trzeba tylko dodać do aplikacji bez potrzeby konfigurowania WiFi. Po dodaniu możesz obejrzeć wideo, itp. (patrz: ilustracja 5.2)

Uwaga: Dodawanie urządzenia według identyfikatora urządzenia można wykonać z dowolnego miejsca, jeśli znasz nazwę użytkownika i hasło. Pozwala także oglądać wideo z dowolnego miejsca, gdy masz połączenie internetowe ze swoim smartfonem.

Dodawanie ID urządzenia: Na spodzie TX-146 znajdziesz naklejkę z numerem identyfikacyjnym (i kodem kreskowym). Ten numer identyfikacyjny to identyfikator urządzenia. Użytkownicy mogą dodać urządzenie, wprowadzając ID ręcznie (lub skanując 🗔 kod kreskowy).

Wpisz nazwę urządzenia, nazwę użytkownika i hasło kamery. **Hasło zostało przez Ciebie zmienione** podczas konfiguracji WiFi. **Standardowa nazwa użytkownika** to **admin**. Kliknij przycisk zakończ w prawym górnym rogu, aby zapisać ustawienia.

<	Add device	<	ADD by device ID	Complete	<	LAN scan
	WIFI camera	Device ID	Please input clo	ud ID	Choose device	
Contraction of the second seco		Device name	Please input dev		2548818XXX	>
Q	Bluetooth camera	User name	admin			
(m)	VCR/NVR	Password	Input device pas	isword 🛩		
	Mini NVR device					
	Touch screen NVR					
	LAN scan Networked devices		Other adding way			
5.2	i 5.3 Wybierz	5.2	Wp	rowadź	5.3	Wybierz
przesz	ukiwanie LAN lub	identyfil	kator urzą	Įdzenia	identyfikat	or
urządz	zenia sieciowe.	ręcznie	lub sk	anując	odnalezio	nego
		kod p	askowy.	Wpisz	urządzenia	a, wprowadź
		nazwę	urzą	dzenia,	nazwę	urządzenia,
		nazwę	użytk	ownika	nazwę	użytkownika
		i hasło.	5		i hasło.	-

5.3 Dodawanie urządzenia z tej samej sieci

W tym trybie można dodać do aplikacji urządzenie, które jest już skonfigurowane oraz podłączone do sieci i uzyskać podgląd na żywo (patrz: ilustracja 5.3).

Uwaga: Twój smartfon musi być podłączony do tej samej lokalnej sieci WiFi, co TX-146.

Dodawanie przez przeszukiwanie LAN/sieci: Po kliknięciu na przeszukiwanie LAN/sieci aplikacja przeszuka sieć lokalną pod kątem już skonfigurowanych kamer (TX-146). Wybierz identyfikator urządzenia. Wpisz nazwę urządzenia, nazwę użytkownika i hasło kamery. Hasło zostało przez Ciebie zmienione podczas konfiguracji WiFi. Standardowa nazwa użytkownika to admin. Kliknij na Zakończ, aby zapisać ustawienia.

5.4 Dodawanie IP/DDNS

Klikając na urządzenia sieciowe (1) otworzysz DODAWANIE urządzenia poprzez identyfikator urządzenia. Możesz tutaj kliknąć na inny sposób dodawania (2). Teraz możliwe jest dodanie TX-146 przez IP lub DDNS (3).

<	Add device	<	ADD by device ID	Comple	ete	<	ADD by IP address	Complete
	WIFI camera	Device ID	Please input clo	ud ID	8	IP/DDNS	Please input IP a	ddress/DDNS
(teg		Device name	Please input dev			Port	80	
Q	Bluetooth camera	User name	admin			Device name	Please input dev	rice name
\bigcirc		Password	Input device pas		5	User name	admin	
(m _ > 100 (B)	VCR/NVR					Password	Input device pas	isword 👾
	Mini NVR device					Channel numb	er	1 >
\cup						VR device		\bigcirc
	Touch screen NVR							
Ne	LAN scan tworked devices		Other adding way					
(1) Dod	laj urządzenie	(2) [Dodaj wed	lług		(3)	Dodaj prz	ez
		ide	entyfikator	a			IP/DDNS	
		ι ι	ırządzenia	1				

Uwaga: Dodanie urządzenia przez IP uniemożliwia dostęp do TX-146 spoza sieci lokalnej (brak połączenia przez sieć komórkową 3G/4G/LTE).

Dodawanie przez lokalny adres IP urządzenia: Adres IP można znaleźć w menu routera lub w oprogramowaniu PC Security Premium. Wprowadź port (standardowo 80), nazwę urządzenia, nazwę użytkownika i hasło kamery. Hasło zostało przez Ciebie zmienione podczas konfiguracji WiFi. Standardowa nazwa użytkownika to admin. Kliknij na Zakończ, aby zapisać ustawienia.

Uwaga: Dodanie urządzenia przez DDNS umożliwia dostęp do TX-146 spoza sieci lokalnej (przez połączenia przez sieć komórkową 3G/4G/LTE).

Dodawanie przez DDNS: Wprowadź swoją domenę DDNS lub statyczny adres IP routera. Być może trzeba ustawić przekazywanie portów dla adresu IP urządzenia TX-146 w routerze WiFi. Sprawdź instrukcję obsługi swojego routera. Wpisz nazwę urządzenia, nazwę użytkownika i hasło kamery.

Hasło zostało przez Ciebie zmienione podczas konfiguracji WiFi. Standardowa nazwa użytkownika to admin. Kliknij na Zakończ, aby zapisać ustawienia.

Uwaga: Korzystając z funkcji DDNS, musisz:

→ Zarejestrować się u dostawcy zewnętrznego (np.: DynDNS, No-IP, itp.), który zapewni domenę DDNS LUB → musisz posiadać router ze statycznym adresem IP od dostawcy Internetu.

6. Jak poruszać się po aplikacji

6.1 Moje urządzenie

W interfejsie Moje urządzenie możesz zobaczyć wszystkie dodane urządzenia. Po kliknięciu trzech kropek obok statusu (online, połączenie, offline) możesz ustawić urządzenie na górę, wyświetlić ręcznie zrobione zrzuty ekranu/nagrania, edytować lub usunąć kamerę. Pod obrazkiem kamery znajdziesz Informacje (Push), Odtwarzanie i Konfigurację.



6.1.1 Podgląd na żywo

Klikając przycisk odtwarzania w interfejsie urządzenia wchodzisz w podgląd w czasie rzeczywistym. Jeśli smartfon nie może połączyć się z urządzeniem, wyświetli "offline". Jeśli hasło jest nieprawidłowe, wyświetli "nieprawidłowe hasło", wprowadź je ponownie. Kliknij trzy kropki obok i kliknij Edytuj. Tutaj możesz spróbować ponownie wpisać hasło.

Użycie gestów

• Dotknięcie ekranu dwoma palcami i przesunięcie na zewnątrz powiększa obraz.

• Dotknięcie ekranu dwoma palcami i przesunięcie do wewnątrz pomniejsza obraz.

- Jeden palec dwukrotnie stuka w ekran, aby powiększyć lub zawęzić obraz.
- Jeden palec przesuwa się w lewo/prawo, aby obrócić obraz.

Lista funkcji przycisków dla podglądu na żywo i odtwarzania

\equiv	Konfiguracja urządzenia	Kliknij prawy górny róg, aby wykonać kopie zapasowe nagrań lub skonfigurować kamerę						
(; 67KB/s	Połączenie	Pokazuje szybkość transmisji danych						
fag.	Automatyczn e przesuwanie	Kliknij. Kamera obraca się w poziomie w krokach co 35°. Jeden obrót to 10 kroków						
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	Pełny ekran	Powiększ obraz						
K C	Zdalne odtwarzanie	Odtwarzaj wideo zapisane na karcie micro SD lub wróć do podglądu.						
	Proporcje	Użytkownicy wybierają tryby zgodnie ze swoimi potrzebami.						
SD	Rozdzielczo ść	Użytkownicy wybierają tryby zgodnie ze swoimi potrzebami.						
Q	Interkom	Kliknij na to, aby otworzyć dwukierunkową komunikację. Naciśnij i przytrzymaj mikrofon, aby mówić						
6	Zrzut ekranu	Zrób zrzut ekranu z podglądu. Będzie on przechowywany na smartfonie. Przejdź do Mojego centrum i kliknij Zrzut ekranu/Nagranie, aby zobaczyć zrobione zdjęcia.						
	Dźwięk	Włącz/wyłącz dźwięk podglądu na żywo lub odtwarzania						
	Nagrywanie	Kliknij, aby nagrać aktualnie oglądany obraz jako plik wideo. Kliknij ponownie, aby zatrzymać nagrywanie i zapisać plik wideo na smartfonie.						

		Przejdź do Mojego centrum i kliknij Zrzut
		ekranu/Nagranie, aby zobaczyć zrobione nagrania.
5	Czas rzeczywisty	Kliknij, aby powrócić do podglądu na żywo
	Kalendarz	Wybierz datę, z której chcesz obejrzeć nagranie
E	Powiększeni	Kliknij, aby powiększyć lub pomniejszyć na osi
4	е	czasu

#### Konfiguracja urządzenia

Kliknięcie na Konfigurację lub Ustawienia w trybie podglądu na żywo. Otwiera Konfigurację urządzenia poniżej.

< Device setup	Save	< Device setup	Save	< Device setup	
Device info	Ψ.	Device info	•	Device info	>
evice ID	2548818 XXX	Basic Settings	*	Basic Settings	Þ
Device type	TX-14X	Equipment WIFI Charge device connection WPI	>	time setting	Ŧ
evice version	2.4.10.0	Audio frequency		Time sync tipto the tarte of caliphone and device	0
ielp	>	Voice prompt Device with voice prompt after start	Turn or 5	Choose time zone Setup devide time zone	GMT+1 >
Basic Settings	•	Device volume Sat device input and output volume	>	advanced settings	¥
me setting	•	Motion detection management	>	Video screen inversion	>
dvanced settings	•	Time recording management bet the recording achenials	Turn on 🖒	Video image settings	2
ietup password	<b>&gt;</b>	Firmware update	5	Privacy zone setting	>
		Device storage	>	Setup password	*
		time setting	•	User name	admin
		advanced settings	•	Password	>
		Setup password			
Restart the came	era	Restart the cam	era	Restart the came	ra

Ten interfejs może się nieco różnić w zależności od systemu iOS lub Android.								
Wszystkie opcje zostały wyjaśnione poniżej.								
Identyfikator	Numer identyfikacyjny urządzenia. Tego elementu nie							
urządzenia	można wypełnić. Identyfikator urządzenia zostanie							
(Identyfikator	automatycznie skonfigurowany zgodnie z typem							
chmury)	urządzenia.							
Pomoc	Znajdź pomoc, jak korzystać z aplikacji, a także małe FAQ.							
Sprzot W/IEI	Kliknij, aby zmienić router WIFI, do którego podłączona je							
Spizęt WiFi	kamera.							
Częstotliwość	Włącz/wyłącz mikrofon, aby słuchać konfiguracji audio (nie							
dźwięku	można użyć do konfiguracji kamery).							

Komunikat głosowy	<ul> <li>Włącz/wyłącz komunikat urządzenia.</li> <li>Zmień język zgodnie z potrzebami użytkownika. Komunikat głosowy jest używany głównie do konfiguracji WiFi urządzenia i podawania użytkownikowi informacji o statusie.</li> </ul>
Głośność urządzenia	<ul> <li>Nagrywanie urządzenia: głośność nagranych plików wideo</li> <li>Dźwięk wyjściowy urządzenia: głośność głośnika urządzenia odtwarzającego dźwięk</li> </ul>
Zarządzanie wykrywaniem ruchu	<ul> <li>Wykrywanie ruchu: Włącz/wyłącz alarm wykrywania ruchu. Gdy funkcja alarmu (wykrywania ruchu) kamery zostanie wyzwolony, urządzenie przesyła komunikat alarmowy na nasz serwer, a następnie serwer przesyła komunikat do smartfonu, który łączy usługę push i odbiera komunikat alarmowy.</li> <li>Śledzenie wykrytego ruchu: Włącz/wyłącz opcję śledzenia. Kamera automatycznie podąży za poruszającym się obiektem.</li> <li>Nagrywanie po wykryciu ruchu: Gdy na obrazie znajduje się ruchomy obiekt, kamera zarejestruje wideo i zapisze je na karcie micro SD.</li> <li>Obszar wykrywania ruchu: Wybierz obszar, aby uzyskać wyzwalacze ruchów; Linia ostrzegawcza: Narysuj linię ostrzegawczą na obrazie. Obiekty przekraczające tę linię wyzwolą alarm ruchu.</li> <li>Alarm wykrywania ruchu/komunikaty: Włącz/wyłącz tę funkcję, aby otrzymać powiadomienia push z TX-146 przy każdym wykrytym ruchu.</li> <li>Ustawienia godzin alarmu: Wybierz godziny, w których wykrywania ruchu. W zależności od okoliczności najlepszym rozwiązaniem może być inne podejście. Najniższy około 1-2 m; Na najwyższym około 7-8m</li> </ul>

	- Wskazówki dotyczące wykrywania ruchu/sygnały							
	alarmowe: Włącz/wyłącz, aby usłyszeć dźwięk syreny							
	z TX-146 przy każdym wykrytym ruchu. Po włączeniu							
	funkcji możesz wybrać użycie domyślnego dźwięku lub							
	dostosować alarm, nagrywając własny dźwięk.							
	- Czas nagrywania: Włącz/wyłącz ciągłe nagrywanie.							
	Uwaga: Harmonogram nagrywania musi zostać							
Zarządzanie	skonfigurowany.							
czasem	- Programowanie nagrywania: Nagraj nieprzerwane							
nagrvwania	wideo i wideo wyzwalane ruchem zgodnie							
	z harmonogramem nagrywania ustawionym przez							
	użvtkownika.							
	Kliknii i sprawdź, czy jest nowa wersia oprogramowania.							
Aktualizacja	Jeśli tak, kliknii aktualizacie, aby uzyskać aktualizacie OTA							
oprogramowani	urzadzenia Jeśli wersia jest już najnowsza pojawi się							
a systemowego								
	Poniżej znajdują się opcię wymienione pod Pamiecją							
	urządzenią							
	- Stan karty micro SD: Pokaż status karty micro SD							
	(normalny lub nieprawidłowy) leśli stan jest							
	norrawidłowy sformatuj karta miero SD. Zajmuja to około							
	3-5 minut							
Pamieć	- <b>Dostopna pojomność</b> : Pokaż dostepna pojemność karty							
r annięc urządzonia	- Dostępna pojenniose. Pokaz dostępną pojenniose karty miero SD							
urząuzenia	Formatowania: Kliknii, aby sformatować karta miero SD							
	- rormatowanie: Kliknij, aby stormatować kartę micro SD.							
	inna anarasia <b>Uwaga</b> 64.128CP musi zostać							
	niną operację. <b>Uwaga:</b> 64-126GB musi zostac							
	siormatowane za posrednictwem aplikacji Moze byc							
	konieczne siormatowanie, az aplikacja wyswietii status							
O washing a line si s	micro SD jako: Normainy.							
Synchronizacja	Synchronizacja czasu między smartfonem a kamerą.							
godziny								
Wybierz strefę	Strefa czasowa jest ustawiana automatycznie. Jeśli nie,							
czasową	ustaw tutaj.							
Czas letni	Włącz/wyłącz czas letni. Wybierz kraj. (być może							
	niedostępny)							
Odwrócenie	- do góry nogami: Włącz/wyłącz, aby zmienić wyrównanie							

ekranu wideo	<ul> <li>odwrócenie lewej i prawej strony: Włącz/wyłącz, aby zmienić wyrównanie</li> </ul>
Ustawienia wykrywania obrazu	Zmień wzorzec diody podczerwieni na tryb automatyczny, dzień (podczerwień wyłączona) lub noc (podczerwień włączona). Jeśli korzystasz z trybu dziennego lub nocnego, podczerwień będzie zawsze wyłączona/włączona. W trybie automatycznym zmienia się ona automatycznie, jeśli potrzebna jest dioda podczerwieni.
Nazwa użytkownika	Admin to stała nazwa użytkownika, której nie można zmienić.
Hasło	Kliknij hasło, aby zmienić stare hasło na nowe.

#### 6.1.2 Odtwarzanie

Kliknij przycisk zdalnego Sodtwarzania w podglądzie.

#### Warunek zdalnego odtwarzania TX-146:

→ Upewnij się, że godzina kamery jest już zsynchronizowana z aplikacją → Włóż odpowiednią kartę micro SD do kamery. → Ustaw harmonogram nagrywania i włącz zaprogramowane wideo LUB (nie jest konieczne ustawienie harmonogramu nagrywania i) włącz nagrywanie po wykryciu ruchu. Żaden z tych trzech warunków nie może zostać pominięty. Tylko wtedy używać funkcji zdalnego odtwarzania urządzenia.

→→ Wybierz godzinę przesuwając linię czasu w lewo i prawo. →→ Czerwony kursor wyznacza czas rozpoczęcia odtwarzania. →→Dotknięcie osi czasu dwoma palcami i przesunięcie na zewnątrz zawęża skalę czasu. →→ Dotknięcie osi czasu dwoma palcami i przesunięcie do wewnątrz powiększa skalę czasu. →→ Naciśnij przycisk odtwarzania na środku wyświetlanego obrazu, aby rozpocząć odtwarzanie

Na osi czasu można znaleźć kolor NIEBIESKI i CZERWONY. NIEBIESKI oznacza ciągłe nagrania, a CZERWONY nagrania z wykryciem ruchu.



### 6.2 Moje centrum (obszar osobisty)

Na tym interfejsie użytkownicy mogą konfigurować swoje konta i ustawienia aplikacji. Patrz: zdjęcie powyżej.

	Dodaj adres e-mail, numer telefonu komórkowego lub konto
>	WeChat, aby je powiązać i móc się z nimi zalogować. Zmień
	hasło swojego konta jak pokazano na rysunku poniżej.
	→ Włącz/wyłącz twarde dekodowanie (Tylko Android)
	→ Włącz/wyłącz, jeśli chcesz otrzymywać przypomnienia, że
	korzystasz z sieci komórkowej 2G/3G/4G.
	→ Można włączyć/wyłączyć powiadomienia push (Tylko iOS)
	ightarrow Zobacz statystyki dotyczące użycia Twoich danych
	komórkowych.
	ightarrow Włącz/wyłącz, jeśli urządzenia w pobliżu powinny być
	automatycznie wyświetlane w aplikacji. (Tylko Android)
	ightarrow Włącz/wyłącz potrząsanie i potrząśnij, aby znaleźć nowe
	urządzenia do dodania. (Tylko Android)
	ightarrow Wybierz tryb podglądu w czasie rzeczywistym lub podglądu
	płynnego.
	→ Można włączyć/wyłączyć powiadomienia push (Tylko Android)
	→ Kliknij, aby przesłać plik awarii po awarii aplikacji
e	Sprawdź zrzut ekranu/plik nagrania
	Urządzenia, które udostępniasz innym użytkownikom są tutaj
	wymienione.
?	Kliknij tutaj, jeśli potrzebujesz pomocy przy instalacji kamery.
命	Profil firmy
-	
	Warunki usługi/Polityka prywatności
0	Sprawdź wersję aplikacji - pokazuje aktualną wersję aplikacji

< Setup		<	Personal info
2G/3G/4G network remind		BASIC INFO	
Message push		Account	Tech_Maxx
Mobile data traffic statistics	>	Email address	support@technaox.de
review mode	Real time >	Cellphone number	Bind >
Upload crash file	>	Wechat	Bind >
		OTHERS	
		Change password	>
			Logout
Interfejs konfig	juracji	Interfejs dany	ch osobistych (ko

Opis rozdziału 7 oparty jest na Security Premium dla Windows w wersji 2.0.6.

### 7. Jak korzystać z oprogramowania PC Windows (i MAC)

Uwaga: Kamery nie można skonfigurować za pomocą oprogramowania PC!

### 7.1 Instalacja

→ Uruchom Security Premium.exe, który znajdziesz pod www.technaxx.de/support -> Security Premium -> TX-146.

→ Kliknij dwukrotnie na Security Premium.exe, aby rozpocząć instalację.

→ Wybierz język i kliknij OK.

→ Zaakceptuj umowę licencyjną i kliknij opcję Zgadzam się.

→ Wybierz ścieżkę instalacyjną oprogramowania lub skorzystaj ze ścieżki zasugerowanej i kliknij Instaluj.

→ Zaczekaj, aż instalacja się zakończy i kliknij Zakończ. Oprogramowanie uruchomi się automatycznie.

→ Zacznij od wyboru wyglądu oprogramowania - motywu klasycznego lub nowoczesnego. (Jeśli nie podoba ci się wybrany motyw, można go później zmienić w oprogramowaniu).

→ Najlepiej jest skorzystać z przewodnika instalacji, kliknij Dalej na następnej stronie. Możesz jednak wybrać konfigurację jednoprzyciskową. Uruchomi to oprogramowanie bezpośrednio, przejdź do 7.2.

→ W następnym kroku możesz wybrać język, typ logowania (lokalny lub chmura, chmura: z zarejestrowanym kontem w aplikacji), liczbę ekranów, sposób wyświetlania listy urządzeń (drzewo lub wykres) i czy urządzenia mają łączyć się manualnie lub automatycznie. Kliknij na Następną stronę.

→ Ustaw skalę osi czasu, nie wypełniaj nazwy i hasła WiFi. W razie potrzeby zmień ścieżkę do zrzutu ekranu, lokalne pobieranie filmów i wideo, klikając trzy kropki za domyślną ścieżką. Po zakończeniu ustawień naciśnij przycisk Next page (następna strona).

**Ważne:** Pojawi się okno zapory sieciowej. Wybierz sieć prywatną lub publiczną w zależności od sieci domowej. Jeśli nie masz pewności, wybierz obie. Kliknij Zezwól na dostęp, zanim przejdziesz do Przewodnika instalacji.

→ Podczas ostatniej konfiguracji wyświetlane są urządzenia w twojej sieci. Zaznacz urządzenia z przodu, które chcesz dodać. Podaj nazwę urządzenia (wybór klienta), nazwa użytkownika to admin, a hasło to hasło urządzenia, które zmieniono podczas konfiguracji WiFi w aplikacji. Kliknij Zakończ, gdy gotowe.

#### 7.2 Logowanie i dodawanie urządzenia

→ Oprogramowanie PC uruchamia się automatycznie. Pojawi się okno logowania. Wystarczy kliknąć Login, jeśli wybierzesz opcję Lokalnego logowania w Przewodniku instalacji.

 $\rightarrow$  Jeśli wybierzesz **Cloud login** (logowanie w chmurze), wprowadź adres e-mail i hasło do konta utworzonego za pośrednictwem aplikacji.

**Uwaga:** Zaletą logowania w chmurze jest to, że wszystkie urządzenia dodane do konta są wyświetlane bezpośrednio w oprogramowaniu komputerowym.

 $\rightarrow$  Jeśli wybierzesz **logowanie lokalne**, przejdź do zarządzania urządzeniami i wybierz urządzenie, które chcesz dodać. Jeśli już dodano urządzenie, zobaczysz je na liście po prawej stronie. Zaznacz dodane urządzenie, klikając je i wybierz Edytuj. Wprowadź hasło kamery, które zmieniono podczas konfiguracji WiFi za pośrednictwem aplikacji.

le Security Premium	-		×
Security Premium Live View Playback Device Management Resource Management	ប	<b>%</b>	?
bba +	<b>1</b>	Modify	
Device list			$\sim$
User login			
<u>admin</u>			
Please enter password			
Remember password Auto login			
Login			
Forget Password?			
Switch to Login Cloud			
Group			^
Current version: 2.0.6 🗘 🗱 🙆 😤 🐵 🔀 PTZ Control			^

Security Premium									. 0	×
Security Premi		Live View P	layback Devic	e Managemer	nt Resource M	Management			ប #	0
🔂 Device	Add	Device Mod	ify ork							
🗸 Group	LAN	Add: Enter IP or I	D Q			⊖ Cancel Add	Device:	Enter device name Q	Add	d
		ID	IP	Channel	Device Type	Device Name	0.00	efault Area	Mod	lfy
		615157 XXX	192.168.1.125	8	NVR				Clea	e er
		1164171 XXX	192.168.1.188	4	NVR				Dele	te
		1430020 XXXX	192.168.1.204	1	IPC				Add A	irea
	_					_				

#### 7.3 Otwieranie podglądu

Aby otworzyć podgląd, wybierz menu Podglądu. Wybierz kamerę, którą chcesz wyświetlić z listy po prawej i kliknij dwukrotnie na urządzenie. Podgląd otworzy się w czarnym oknie oznaczonym czerwoną ramką.



#### 7.4 Odtwarzanie nagrań

Kliknij na odtwarzanie, aby je uruchomić. Oprogramowanie poprosi o zamknięcie wszystkich aktualnie otwartych podglądów (jeśli jakieś są otwarte). Zaakceptuj ich zamknięcie, aby móc przejść do interfejsu odtwarzania. Kliknij + przed kamerą po prawej stronie i wybierz kanał. Naciśnij odzyskanie. Po pomyślnym wyszukaniu program wyświetli kolorowe paski na osi czasu. Są to zarejestrowane pliki zapisane na karcie micro SD włożonej do kamery.

Security F	remium						-	σ	×
- 🐨			Playback	Device Manageme	nt Resource Management			3 #	0
						Device list			$\sim$
						2			
						Group			^
						6	Record Typ	e 🔻	
						<	2018-06		2
						Sun Mon Tu	e Wed T	hi Fri 1	2
						3 4 5	6	7 8	9
						10 11 12	2 13 1	4 15	16
						17 18 19	9 20 🤅	22	23
~-O	<u>~</u>		(1)	000	© <1< ≥3	≥ 24 25 2	6 27 2	8 29	30
00:00:00									
00 00	01:00 02:	00 03:00	04:00	05:00 06:00	07:00 08:00 09:00 10:00 11:00	12:00 Retrieval	1	Downlo	bad

### 8. Często zadawane pytania

**P1:** Po dodaniu urządzenia przez LAN lub numer seryjny, pojawia się ostrzeżenie "urządzenie nie jest online" lub "urządzenie nie jest zarejestrowane"

**O1:** Upewnij się, że połączenie internetowe, z którego korzysta urządzenie, pozwala na normalny dostęp do Internetu. Sprawdź, czy router uruchomił funkcję DHCP. Jeśli ręcznie zmieniłeś parametry sieciowe urządzenia, sugerujemy nacisnąć przycisk RESET na 5 sekund i przywrócić urządzenie do ustawień fabrycznych.

**P2:** Urządzenie jest w trybie online, a także wykrywany jest ruch w obszarze nadzoru, ale dlaczego nie otrzymuję komunikatu alarmowego na telefon komórkowy?

**O2.1:** Upewnij się, że ID telefonu komórkowego, na którym zainstalowana jest aplikacja jest poprawny, a funkcja wykrywania ruchu została włączona.

**O2.2:** Jeśli używasz urządzenia Apple, otwórz funkcję "Powiadomienia" w systemie operacyjnym iOS, a następnie przejść do aplikacji Securitiy Premium.

**P3:** Czy urządzenie obsługuje powerbank USB jako zasilanie? **O3:** Niedostępne. Użyj dostarczonego zasilacza, aby zapewnić stabilne zasilanie.

**P4:** Dlaczego zgłasza "błąd karty pamięci" po włożeniu karty micro SD? **A4.1:** Urządzenie obsługuje tylko system plików FAT32, a pojemność pamięci nie może przekraczać 128GB. Potwierdź typ systemu plików i sprawdź, czy pojemność karty micro SD nie przekracza maksymalnej obsługiwanej pojemności.

**A4.2:** Karta micro SD wydaje się być uszkodzona, urządzenie nie mogło normalnie odczytywać i zapisywać karty - przed użyciem trzeba ją sformatować na komputerze. W razie potrzeby sformatuj kartę 64-128GB na komputerze w exFAT.

**P5:** Dlaczego odtwarzanie jest przerywane?

**O5:** Ze względu na ograniczony czas użytkowania kart micro SD, ciągły obraz wideo w znacznym stopniu zmniejsza żywotność karty micro SD. Gdy

urządzenie wykrywa ruchome obrazy, przerywany stan może zaoszczędzić miejsce w pamięci i wydłużyć żywotność karty micro SD.

### 9. Dane techniczne

#### Kamera

Czujnik koloru: 1/2.9" CMOS (2MP)

Minimalne podświetlenie: 0,1 Lux @ (F2,0 ,AGC ON), 0 Lux z 6x diodami podczerwieni

Kąt widzenia: 90° w poziomie, 55° w pionie

Obrót: 355° w poziomie, 130° w pionie

Obiektyw/Migawka: f = 3,6mm / 1/50 (1/60)s ~ 1/100000s

System sygnału PAL/NTSC

Tryb dzienny/nocny Wbudowane automatyczne filtrowanie IR-CUT

#### Obraz

Rozdzielczość: HD (1920*1080) Płynna (640*480), 15fps

Format pliku wideo: .TS Wbudowany mikrofon i głośnik

Obsługuje karty micro SD (HC/XC) do 128GB (FAT32/exFAT) (class10)

Rozmiar pliku (noc; czarno-biały): 4MB/min. (32GB = 5,5 dni ciągłego nagrywania); Rozmiar pliku (dzień; kolor): 6,4MB/min. (32GB = 3,5 dnia ciągłego nagrywania)

Kompresja: - wideo H.264/H.265 // - dźwięku G711A/AAC-128-4096Kbps

Samodostosowujący się kod kompresji dźwięku strumieniowania

#### Sieć

Interfejs sieciowy: WiFi 2,4GHz	Promieniowana	moc	wyjściowa	max.		
	100mW					
WiFi: IEEE802.11b/g/n (10m)	Przycisk resetow	ania, o	chrona hasłer	n		
Protokół: TCP/IP, UDP, P2P, DNS, DHCP, RTSP, ONVIF						

#### Ogólne

Zasilanie: DC 5V±10% 1,5A	Zużycie e	nergii maks. 5W		
Wykrywanie ruchu ~8m	Dystans	podczerwieni	~8m;	850nm
	(otwarta przestrzeń)			

Funkcja alarmu (wiadomość push) na smartfonie

Warunki pracy: -10°C ~ +50°C, wilgotność 90% lub mniej (bez kondensacji)

**Aplikacja "Security Premium":** iOS 9.0 lub nowszy; Android 7.0 lub nowszy / EN, DE, FR, ES, IT, NL, SE, DK, NO, FI, CZ, PO (06-2020)

Ciężar/Wymiary: 192g/(W) 10,5 x Ø 8,0

**Zawartość Paczki**: FullHD Wewnętrzna kamera bezpieczeństwa WiFi IP PT TX-146, 1x zasilacz USB 5V/1,5A, 1x kabel USB-do-micro USB (2m), 2x wkręty i kołki rozporowe, 1x bolec resetujący, 1x wspornik montażowy ze śrubą, Instrukcja obsługi (krótka)

This product includes software developed by third parties, including software which is released under the GNU General Public License Version 2 (GPL v2). This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version. You may obtain a complete machine-readable copy of the source code for the above mentioned software under the terms of GPL v2 without charge except for the cost of media, shipping, and handling, upon written request to Technaxx GmbH & Co. KG, Kruppstraße 105, 60388 Frankfurt am Main, Germany.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details. You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. (Notice from Technaxx: A copy of the GPL is included below).

**GNU GENERAL PUBLIC LICENSE:** Version 2, June 1991 / Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. / 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

#### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it. For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights. We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

#### TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

**0.** This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program. You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

**2.** You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

**a)** You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

**b)** You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

**c)** If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

**3.** You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

**a)** Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

**b)** Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete

34

machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

**c)** Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

**4.** You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

**5.** You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

**6.** Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

**8.** If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

**9.** The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

36

**10.** If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

#### NO WARRANTY

**11.** BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

**12.** IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### END OF TERMS AND CONDITIONS

#### HOW TO APPLY THESE TERMS TO YOUR NEW PROGRAMS

(1) If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

(2) To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.
<one line to give the program's name and an idea of what it does.>

Copyright (C) <yyyy> <name of author>

(3) This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

(4) This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

(5) You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation Inc; 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.

(6) Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

(7) If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode: Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'.

(8) This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

(9) The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

(10) You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

(11) Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989 [Ty Coon, President of Vice]

(12) This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.